

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 58 (1983)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# das wohnen

58. Jahrgang, Juni-Ausgabe 1983

Zeitschrift für Wohnungsbau



Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Verbandes  
für Wohnungswesen SVW.

Organ der schweizerischen Bau- und  
Wohngenossenschaften und der Logis Suisse SA,  
gesamtschweizerische Wohnbaugesellschaft.

Herausgeber: Schweizerischer Verband  
für Wohnungswesen; Präsident: Otto Nauer.  
Redaktion: Dr. Fritz Nigg, B.A. Basler,  
Bucheggstr. 107, 8057 Zürich, Tel. 01/3624240.  
Redaktionsschluss am 10. des Vormonats.

Inseratenannahme und Abonnements:  
Bucheggstr. 107, 8057 Zürich,  
Tel. 01/3624240, Postcheck 80-8189.  
Druck und Expedition: GDZ,  
Stauffacherstr. 5, 8021 Zürich.

Erscheint Mitte Monat.  
Jahresabonnement Schweiz Fr. 28.50,  
Ausland Fr. 33.-, Einzelnummer Fr. 3.-

## Aus dem Inhalt:

Verbandskongress 1983	101
Kongressprogramm	103
Jahresbericht und Jahresrechnung SVW 1981/82	105
Aus Sektionen und Genossenschaften	114
Wohnen wie Nichtbehinderte	119
Gesichtet und gesiebt	120
Der Würfelbecher	126

*Zum Titelbild: Die Siedlungsgenossenschaft «Sunnige Hof» renoviert ihre Siedlung an der Else-Züblin-Strasse in Zürich-Albisrieden. Es handelt sich um eine Innen- und Aussenrenovation von 128 Wohnungen. Neben Küche und Bad werden unter anderem auch die Fassaden erneuert, und die bis jetzt balkonlosen Häuser erhalten Balkone aus vorfabrizierten Betonelementen. (Architekten Los 2: Meier + Steinauer, Zürich)*



## Mit SANTEC das Badezimmer dem Raum anpassen, nicht umgekehrt!

Diese Vorteile sollten Sie nutzen. Sie können unzählige Badezimmer-Varianten gestalten. Die formschönen Elementa-Badezimmermöbel, Waschtische, Badewannen lassen sich problemlos integrieren. Ihre Badewelt wird farbiger, schöner, funktioneller.

Wenn Sie gerne mehr wissen möchten, dann sollten Sie einmal unsere Ausstellung besuchen.

Wir freuen uns!

# sanitas

Ihr Bäder-Spezialist mit dem freundlichen Service. Besuchen Sie unsere Ausstellungen.

Sanitas AG  
8031 Zürich  
3018 Bern 18  
9003 St. Gallen  
4012 Basel

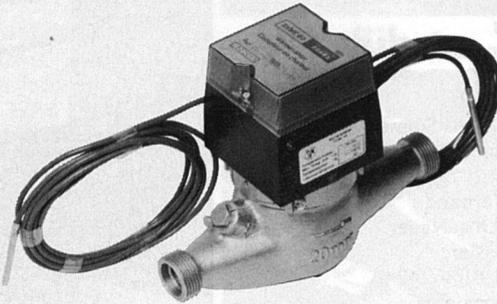
Limmatplatz 7  
Bahnhöheweg 82  
Sternackerstr. 2  
Kannenfeldstr. 22

T 01/275 33 11  
T 031/55 10 11  
T 071/20 81 21  
T 061/43 55 50

# Die neuen Wohnungs-Wärmezähler



**Warmwasserzähler UNICO**  
Keine Verkalkung: Zählwerk durch Messingplatte abgetrennt. Für waagrechten und senkrechten Einbau. Anschluss 1/2" oder 3/4".



**Wärmezähler SVME 69**  
Stromunabhängiger elektronischer Kompakt-Wärmezähler mit Langzeitbatterie. Anzeigeteil für Wandmontage abnehmbar. Wasserzähler für waagrechten oder senkrechten Einbau. Kleinste Abmessungen. Grössen bis DN 15-32 mm.



**Wärmezähler SVM 68**  
für Heizkostenberechnung. Batterie- und Netzbetrieb. Für Anschluss auf Wasserzähler senkrecht und waagrecht eingebaut. Nennweiten 15-400 mm.



Wassermesserfabrik AG Zürich  
Griesernweg 26, 8037 Zürich  
Tel. 01/44 47 48



Gas- und Wassermesserfabrik AG  
Obergrundstr. 119  
6002 Luzern  
Tel. 041/41 24 24

827 P

## THERMAPLAN

Glaskeramik-Kochflächen sind äusserst bruchfest, pflegeleicht und kostengünstig



«Glas» muss nicht unbedingt zu «Scherben» führen. Auf jeden «Fall» nicht bei THERMAPLAN-Glaskeramik-Kochflächen. Das bei 900°C gehärtete Spezialglas ist derart resistent, dass selbst Pfannen darauf aufschlagen können, ohne Schaden anzurichten. Wir demonstrieren Ihnen das gerne.

Wir widerlegen auch die oft vertretene Meinung, übergekochte Milch oder zuckerhaltige Flüssigkeiten seien von Glaskeramik-Kochflächen fast nicht mehr wegzubringen. Kaum etwas ist so schnell und problemlos zu reinigen wie die THERMAPLAN-Glaskeramik!

Dank Strahlungsheizkörpern sind die Ankochzeiten kurz und der Energieverbrauch ist gering. Das kratzfeste, glatte Material macht THERMAPLAN zur erwünschten zusätzlichen Arbeitsfläche. Diese THERMAPLAN-Vorzüge und die optische Wirkung machen den Anschaffungspreis – selbst im Vergleich zu den «klassischen» Gusskochplatten! – sehr attraktiv.



THERMAPLAN hat vier Kochzonen von 1x14 cm, 2x18 cm und 1x22 cm Durchmesser; die ideale Zusammensetzung für das heute übliche Kochgeschirr. Für bestehende Küchen gibt es die THERMAPLAN-Spezialausführung, passend in Chromstahl- und andere Abdeckungen.

Therma macht mehr aus Ihrer Energie!

Die lebenswerte Schweizer Küche.

**therma**

THERMA AG, Haushaltapparate  
Flurstrasse 50, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01/491 75 50

# VILLAGYR®

Das neue vielseitige Heizungsregelsystem mit den 5 attraktiven Pluspunkten

## VILLAGYR®

### Einfache, schnelle Montage und Inbetriebnahme

- Regler und Stellantrieb sind eine kompakte Einheit
- Raumgerät mit 2-Draht-Anschluss (vertauschbar) und Schutzkleinspannung
- Grosse, direkt ablesbare Heizkurve, daher leichte Einstellung

### Leichte und sichere Bedienung

- Übersichtlich angeordnete Bedienelemente
- Einstellwerte jederzeit direkt ablesbar
- Überbrückungsschalter für laufendes Schaltuhrprogramm mit automatischer Rückstellung

### Maximale Energieeinsparung

- Die integrierte Öko-Schaltung – eine echte Energiespar-Automatik: Sie schaltet auch die Umwälzpumpe ab, wenn keine Wärme benötigt wird
- Selbstanpassende Heizkurve berücksichtigt Gebäudeart, Heizsystem und Fremdwärme und garantiert dadurch minimalsten Energieverbrauch!

### Hoher individueller Betriebskomfort

- Anpassungsmöglichkeit der Heizprogramme an die individuellen Bedürfnisse
- Die Batterie für Gangreserve gewährleistet auch bei Netzausfall die Funktion der Quarz-Schaltuhr

### Vielseitige Einsatzmöglichkeiten

- geeignet für: Radiatoren-, Konvektoren-, Fussboden- und Deckenheizungen
- Alt- und Neuanlagen
- Nachrüsten von Handmischern aller gängigen Fabrikate

VILLAGYR® – ein Qualitätsprodukt von



VILLAGYR®-Regelsysteme auf Mischer und Umwälzpumpe wirkend; als:

Raumtemperaturregelung

Witterungsgeführte Vorlauf-temperaturregelung

Witterungsgeführte Vorlauf-temperaturregelung mit Raum-temperatureinfluss

für Einfamilienhäuser, Ferienhäuser, Gebäudeteile mit eigener Heizgruppe wie z.B. Etagenwohnungen usw.

**LANDIS & GYR**

LGZ LANDIS & GYR ZUG AG, Verkauf Regeltechnik HLK Schweiz  
6330 Cham, Hinterbergstraße 11, Telefon 042 - 38 11 81

# Es hat sich gelohnt:



Es hat sich gelohnt: Das stellen die Genosschafter und Mieter dieser durch uns kürzlich renovierten Wohnsiedlung in Adliswil immer wieder fest.

Die an einer schönen Wohnlage gelegenen Häuser wiesen Zeichen des Alterns auf. Zudem genügten sie den heutigen Komfortansprüchen nicht mehr, und die Wohnungen waren immer schwerer zu vermieten.

Statt zu teuren Einzelreparaturen entschloss sich die Baugenossenschaft, durch die Unirenova AG **eine umfassende Renovation** der Liegenschaften durchführen zu lassen. Die Spezialisten der Unirenova AG untersuchten die Bausubstanz,

nahmen die Masse, bestellten alle Handwerker, die für die vielen Arbeiten notwendig waren und rechneten die ganzen Arbeiten auch ab und nahmen damit dem Hauseigentümer die viele Kleinarbeit, die sich mit einer Renovation immer wieder ergeben, ab.

Wie üblich gewährte die Unirenova AG auch bei dieser Renovation ihrem Bauherrn und den Mietern volle Garantie für die Termineinhaltung und den Preis.

Renovieren ist unser Beruf! Wenn Sie Probleme mit Ihren Liegenschaften haben, fordern Sie unsere Spezialisten an! ...

# unirenova

**Unirenova AG**  
für Renovationen und Umbauten  
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich  
Telefon 01 - 301 17 55